



GIFAは G ujo Hachiman I nternational F riendship A ssociation の略です

Vol. 27

発行
郡上八幡国際友好協会
事務局
郡上市八幡地域振興事務所
総務課内
☎0575-67-1811
www.gifa.jp
E-mail:office@gifa.jp



「多文化共生社会に向かう可児市」現状と活動についての講演

6月12日(木)郡上市国際交流推進協議会では、NPO法人可児市国際交流協会事務局長の中村裕氏の講演会を開催しました。

可児市は隣接する美濃加茂市とともに外国人が多く就労し生活している地域です。その数はここ十数年で急激に増加し7,000人を超え総人口の7%を占め定住化傾向にあります。交流協会は地域に暮らす多様な文化を持った人々の協働・共生を目指して1999年から活動を開始されました。国籍や民族・文化が異なっても、地域に生活するすべての住民が交流を深め理解し合いながら、ともに安心して生活できる多文化共生・協働のまちづくりを目指して精力的な活動を続けてこられました。レベルごとにクラス分けした成人向け日本語教室、幼児や子供向けの日本語と日本

文化の教室、さらに子供たちの就学支援活動を熱心に取り組まれています。日本人市民向けにはポルトガル語や中国語など4か国語の語学教室、料理教室、異文化体験講座などを開催されています。

また最近では外国籍市民会議を作られました。講演ではこれまでの活動の経緯や活動の内容、問題点や課題などについて、多くの図表や写真を投影しながらわかりやすくご説明いただきました。

四川省大地震・ミャンマーサイクロン街頭募金

6月1日(日)に中国四川省大地震及びミャンマーサイクロン被災者支援のための街頭募金活動を行いました。この募金は、市内で生活する中国出身者と協力して行いました。城下町プラザとパロー八幡店前で呼び掛けをしたところ、多くの市民の皆様から多額の義援金を頂戴しました。参加者が職場などで募金いただいた分を含め総額181,018円になりました。本当にありがとうございました。全額日本赤十字社に送金しましたことをご報告します。



フジニチハ!!! ヨロシクオネガイシマス



クリス・ロジャーズ

出身国…米国・テキサス州・ダラス
担当校…白鳥中・牛道小・北濃小
石徹白小
大学の専攻…文学・哲学
趣味…スキー、ギター、日本語



ジェイコブ・ウォラー

出身国…米国・ミズーリ州・セントルイス
担当校…大和中・大和西小・大中小・
那留小・大和第1小
大学の専攻…生物学、植物学
趣味…キャンプ、バイク、自転車、座禅



ショーン・サカモト

出身国…米国・ニューヨーク市
担当校…郡上高校
大学の専攻…創作・作文
趣味…読書、SF、小説を書く
事、ドキュメンタリービデオ、
水泳、ハイキング、キャンプ

体 験 記

ホームステイを受け入れて

(白鳥町:猪島さん)

私の家族は、私達夫婦、長男夫婦と5歳と1歳半の子供の6人です。今回ホストファミリーのお話があった時、最近韓国ドラマをよく見るようになり、韓国の歴史や文化、料理に興味を持っていましたので、韓国の女子学生を希望しました。

対面式で会った彼女は、ひかえ目でおとなしい印象を受けました。家に着くまでの車中で、ご家族のことや、地域の事などを聞きました。家に着いてから、トイレやお風呂の使い方を説明し、時間も少し遅くなっていましたが、行ってみたい所はないかと希望などを聞いてみました。世界遺産という言葉が理解出来なかったようで、電子辞書を出して調べていました。



して産まれたように、あなたが私の家に来てくれたのも、私たちとご縁があったから」と言ったことに深くうなずいてくれました。彼女が反省会で、「子供達もかわいかったし、楽しかったです」と言ってくれた時、初めて彼女の気持ちを聞き、ホストファミリーをして良かったと思いました。

ヨーエルさん私達の家に来て下さって本当に有難うございました。国際友好協会の皆様にもこの機会を与えてくださったことを心より感謝申し上げます。ありがとうございました。

ホストファミリー体験記

(明宝:細川さん)

3回目のホストファミリー体験でした。ここ数年来、韓国に関心がある私には、この岐阜大学サマースクールの郡上で3泊4日のエクスカッションは、待ち遠しい年行事のひとつになっています。

今年も、韓国の学生さんを迎えました。チャヨンという女の子でした。彼女の日本語力は相当なもので、また礼儀正しく、性格の良い子でした。

日本に関心がある学生ですから、それに答えるためにも、ありのままの日本を見せるのが良いと思い、特別なことは何もしません。「郡上踊り」「白川郷」「すし」の三点と、あとは花火、散歩、買い物などを時に応じてした程度です。

韓国のこと、日本のことなど、私たちはまるで父と娘のような感じでいろいろな話をしました。楽しい4日間でした。今後もこの関係を続ける約束で、再会する時までしばらくのお別れです。1回目、2回目に我が家に来てくれた学生たちとも現在も連絡を取り合っていて、私には韓国に三人子どもがいるような気持ちです。今まで苦手だったパソコンも必要なものになり「五十の手習い」よろしく、楽しんでいます。関係者の皆さんに感謝しています。そして韓国の子どもたちにも。



遠藤さんファミリーと

私の家族も、少しでも日本らしい所を目で見てもらいたいと思い、2日目の午後は、地元の阿弥陀ヶ滝と白山博物館を案内し、夜は、ゆかたを着て郡上踊りに行きました。3日目は、同じ町内で、彼女と同じ大学の女性を受入れてみえる家族の人達と、白川郷と高山に行きました。その時は、彼女も友達と一緒にいたので会話も弾みリラックスしている様子でした。

ホームステイの3泊4日の期間は、丁度気心も知れてこれからお互いに打ち解けて話も出来るときに別れが来るような気がします。最初の印象通りずっと静かでおとなしい子だったので、楽しんでくれているだろうかと不安になることもありましたが、しかし、何をしてもノーと言わず、何でも一緒にやってくれました。

お別れの日、主人が仕事で見送りに参加出来ないの、朝食の時、「あなたがお父さん、お母さんの子と



和田さんファミリーと



岐阜大学 サマースクール

ホ ス ト ファ ミ リ ー

今年も岐阜大学サマースクールの留学生が郡上八幡へやって来ました。例年のスウェーデン・ルンド大学からの15名、韓国のソウル産業大学からの6名に加え、今年は韓国の木浦大学から3名、アメリカのユタ州立大学から1名の学生が参加してくれました。

座禅、茶道、書道で日本文化にふれ、宗祇水やいがわの小径などの散策もしながら食品サンプル作りや水野先生の紙細工の体験もしました。

夜はホストファミリーの方達と郡上踊りの輪に加わり郡上の夏を満喫した様子でした。

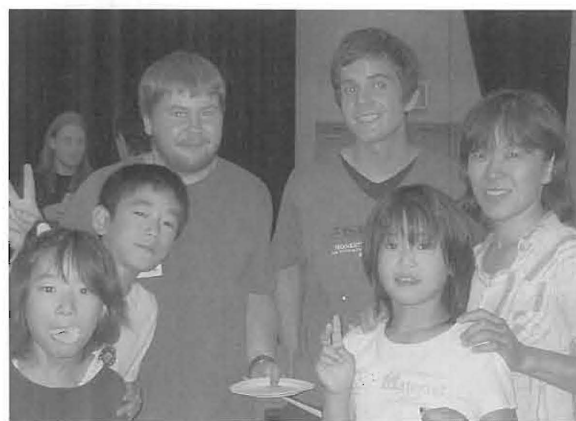
ヨーエルと過ごした日々

(八幡町：杉下さん)

スウェーデンといえば、スカンジナビア半島にある国でブルーベリーと木工製品が有名ということぐらいの知識しか無い私の家に、スウェーデンのルンド大学で日本語を学んでいる男の子が来てくれました。

まだ一年ほどしか日本語を勉強していないのに、日常会話はほとんど問題なく、敬語が難しいと話す彼に、何とか役に立ちたくて、敬語で話す練習をしました。彼のユーモアとインテリジェンスの高さと、ゆっくり落ち着いた生活ぶりに日頃バタバタと忙しく、心もイラ立ちがちな私は、学ぶことの多い日々でした。

ヨーエルは日本のまんがを五年ほど前から読んでいて、男の子らしく戦いの多い物語で、言葉遣いは武士の様な昔の言葉遣いでした。少し私達家族に慣れると、彼は私や主人のことを、母上、父上と冗談ばかり呼んでくれました。私達も悪のりし、武家の言葉の話そうとするのですが、テレビの時代劇からしか武士の言葉の知識がなく、変な言葉になって皆で笑ってしまいました。



山下さんファミリーと



ヨーエルは魚が嫌いだと話し、寿司はあまり食べたことが無いと聞いた主人が、「日本の美味しい寿司を食べて好きになってほしい。」と話し、主人お勤めの寿司店に皆で行きました。トロやウニ、カズノコ、ヒラメ、タコ、イカ、マグロ、赤貝、アナゴなどいっぱい挑戦して、ほとんど食べることができました。無理やり美味しいと言わせただのかもしれませんが。

何より私達がお寿司屋さんでヨーエルに驚いたのは、頑張ってお寿司を食べてくれたこと以上に、日本語のみならず英語やドイツ語も話せることでした。そんな彼と共に過ごし、もう三十歳若ければ、私も世界に飛び出したいと思ったのですが・・・。ヨーエルを通して、スウェーデンのことが少し身近になりました。

ヨーエルさん私達の家に来て下さって本当に有難うございました。国際友好協会の皆様にもこの機会を与えて下さったことを心より感謝申し上げます。ありがとうございました。





郡上高校生感想文

インドネシア高校生がホームステイしている間は、たいへんながらも楽しいときを過ごせました。我が家では2人の高校生を迎えましたが、2人共とてもいい子でした。しかし、普段日常では使わない英語の会話はとても難しかったです。

私たち家族がむちゃくちゃなカタコト英語で必死に話すと、インドネシア高校生も一生懸命理解しようとしてくれてとても助かりました。私の祖母は英語がまったくできないのですが、ジェスチャーで会話が成り立っていました。もじもじしてなかなか話さない私や弟と比べ、おばあちゃんはすごいと思いました。人間やればできるんだなと思いました。

インドネシア高校生は、「やらなくてもいいよ」と言っているのに進んで家事を手伝ってくれました。普段家庭で家事をする習慣になっているのでしょうか。見習いたいです。

さまざまなことがありましたが、どれも楽しい思い出です。今回のホームステイはすばらしい経験になりました。

(S・K)



インドネシア高校生感想文

この JENESYS はとてもすばらしいプログラムです。なぜなら、日本とインドネシアの学生がお互いに文化交流をして友好関係を築くことができたからです。

(G・K)

このプログラムから文化、技術、経済そして日本社会の日常生活がどのようなものかを直接知ることができ、非常に有益で楽しいプログラムでした。また、日本人はとても親切で優しく、知り合ったばかりなのに信頼のできるとても大切な家族と友達ができました。

(M・A)



インドネシア高校生訪日団受入

郡上八幡国際友好協会 辻 治 美

日本国際協力センターのからの依頼で、7月10日（木）から15日（火）まで、インドネシアの高校生18名を受入れました。訪問団は10日正午到着後、郡上市長表敬訪問し、その後早速日本文化体験講座で書道、茶道、郡上おどり等を受講しました。しかし今回のハイライトは、何と言っても郡上高校訪問とホームステイ体験でした。二日目郡上高校を訪問し授業、部活を見学しました。昼食の時には高校生達がお弁当を持参し沢山集まってくれ、英語を使って色々な質問をしあい大変盛り上がりしました。夕方ホストファミリー対面式を行ないそれぞれの家族にお世話になりました。2泊お世話になった後、日曜日のお昼学生達はホストファミリーの皆様と一緒に昼食会に参加しました。5日目は粥川の森散策、特別支援学校訪問、郡上クリーンセンターを見学し、今回の訪問のまとめの意見交換の会を行ないました。生徒達は今回の訪問交流に大変満足し、また今回の滞在中に学んだ環境保全の大切さ、平和の大切さを実感しているようでした。6日目の15日、生徒達は楽しい思い出とお土産を抱えて次の訪問地に向かって出発しました。イスラム教の人達を受入、高校生の交流事業は初めてで色々心配もありましたが、実際には何の問題も無く、非常に有意義な交流となりました。心優しい高校生達が成長し、またいつか心のふるさとを訪れてくれることを願っています。今回のプログラム実現にご協力くださいました郡上市、郡上高校、郡上高校PTA、お世話になった皆様に心から感謝を申し上げます。



やさしい英会話教室

郡上八幡国際友好協会・八幡英会話サークル共催、郡上市教育委員会後援による「やさしい英会話教室」が郡上市総合文化センターで、市内ALTの先生達（マイク・エリス、アシュレイ・ラスト、マリオ・ゴームス、ダヴィッド・シュウイアー、ステイブ・マクラーリン）を講師に迎え、6月と7月に開催されました。



今年も市内各地の社会人及び学生、約28名の参加者があり、ゲームやスキットを交えた教室は大変好評でした。

やさしい英会話教室で講師をしてくださった、郡上市在住のALTステイブハリスさん ジェイソンアサダさん エリンフィッツジェラルドさんが3月、ステイブマクラーリンさんが8月母国へ帰国されました。



法人会員一覧

(敬称略・順不同)

㈱大原林産	大日造園土木㈱
㈱木越組	㈱高垣組
㈱キング(相生モータース)	東海精機㈱
㈱奥濃飛白山観光・ホテル積翠園	八幡信用金庫
大垣共立銀行㈱八幡支店	八幡病院
郡上合板㈱	松田土木
郡上板金企業組合	㈱丸芳組
㈱古池タクシー	㈱ミノグループ
国際ソロプチミスト岐阜-郡上	ヤマガタヤ産業㈱
さつきの会 古池孝文	斎藤印刷
㈱三栄コンサルタント	杉下医院
十六銀行㈱八幡支店	八幡建設
庄村学習塾	ベイホックトラベル㈱
新八幡木工㈱	

会員募集中

郡上八幡国際友好協会では会員を募集しています。

年会費は

個人会員／3,000円

法人会員／10,000円

年会費は、留学生の受入や学習会、料理を楽しむ会などの事業や広報活動の費用として大切に使われます。

国際交流事業の企画に関心があり、一緒に手伝ってくださる方も募集しています。

【お問い合わせ】

郡上八幡国際友好協会事務局

TEL 67-1811

ホームページも更新中!

どうぞご覧ください。

www.gifa.jp